



# **Conferencia de las Partes en la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional**

Distr. limitada  
18 de octubre de 2012  
Español  
Original: inglés

---

## **Sexto período de sesiones**

Viena, 15 a 19 de octubre de 2012

Tema 2 d) del programa

**Examen de la aplicación de la Convención de las  
Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada  
Transnacional y sus Protocolos: Protocolo contra la  
fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego,  
sus piezas y componentes y municiones**

**El Salvador\*: proyecto de resolución revisado**

**Promover la adhesión al Protocolo contra la fabricación y  
el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y  
municiones, que complementa la Convención de las Naciones  
Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional, así  
como su aplicación**

*La Conferencia de las Partes en la Convención de las Naciones Unidas contra  
la Delincuencia Organizada Transnacional,*

*Recordando* las funciones que se le asignaron en el artículo 32 de la  
Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada  
Transnacional<sup>1</sup>, reafirmando su decisión 4/6, de 17 de octubre de 2008, y  
preocupada por el aumento de los niveles de daño y violencia que generan las  
organizaciones delictivas transnacionales en algunas regiones del mundo como  
resultado de la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y  
componentes y municiones,

*Reafirmando* la resolución 5/4, de 22 de octubre de 2010, en la que la  
Conferencia solicitó a los Estados que consideraran la posibilidad de adoptar  
medidas amplias y eficientes o fortalecer las ya existentes para combatir la  
fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y  
municiones, estudiaran el modo de fortalecer la reunión y el intercambio de  
información, de conformidad con sus respectivos sistemas jurídicos y

---

\* En nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Grupo de los  
Estados de América Latina y el Caribe.

<sup>1</sup> Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 2225, núm. 39574.



administrativos, para prevenir y combatir la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones, fortalecieran sus mecanismos y estrategias de control fronterizo para prevenir el tráfico ilícito de armas de fuego, y se prestaran el más amplio nivel de cooperación bilateral, regional e internacional posible para facilitar la localización de armas de fuego y la investigación y el enjuiciamiento de los delitos relacionados con las armas de fuego, de conformidad con sus leyes nacionales,

*Observando* que la reducción de la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego es uno de los principales elementos de los esfuerzos por reducir la violencia que acompaña las actividades de los grupos delictivos organizados transnacionales,

*Expresando su convicción* de que existe la necesidad de fortalecer la cooperación internacional para combatir la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones,

*Recordando* que la Convención y, en particular, el Protocolo contra la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional<sup>2</sup>, figuran entre los principales instrumentos jurídicos a nivel mundial para combatir la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones<sup>3</sup>,

*Haciendo notar con aprecio* el número cada vez mayor de adhesiones al Protocolo sobre armas de fuego,

*Haciendo notar* los temas y el carácter comunes de otros instrumentos con respecto a la Convención y su Protocolo sobre armas de fuego, como el Programa de Acción para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos<sup>4</sup> y el Instrumento internacional que permite a los Estados identificar y localizar, de forma oportuna y fidedigna, armas pequeñas y armas ligeras ilícitas<sup>5</sup>, así como varios instrumentos jurídicos regionales,

*Tomando nota* del documento final de la Conferencia de las Naciones Unidas para examinar los progresos alcanzados en la ejecución del Programa de Acción para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos, celebrada en Nueva York del 27 de agosto al 7 de septiembre de 2012, y alentando a los Estados que no lo hayan hecho a que consideren la posibilidad de ratificar los instrumentos internacionales contra el terrorismo y la delincuencia organizada transnacional, o de adherirse a ellos, incluidos la Convención y sus protocolos, en particular, el Protocolo sobre armas de fuego,

*Reafirmando* que uno de los objetivos primordiales de la Conferencia es aumentar la capacidad de los Estados parte en el Protocolo sobre armas de fuego para combatir la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y

---

<sup>2</sup> Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 2326, núm. 39574.

<sup>3</sup> Resolución 4/5 2010.

<sup>4</sup> *Informe de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos*, Nueva York, 9 a 20 de julio de 2001 (A/CONF.192/15), cap. IV, párr. 24.

<sup>5</sup> A/60/88 y Corr.2, anexo; véase también la decisión 60/519 de la Asamblea General.

componentes y municiones, y que la Conferencia debería ser la punta de lanza de la acción internacional a ese respecto,

*Haciendo notar con aprecio* la asistencia prestada, previa solicitud, por la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito a los Estados mediante su programa mundial sobre armas de fuego,

[*Convencida* de que complementar la Convención con un instrumento internacional contra la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones será de utilidad para prevenir y combatir la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, observando que de conformidad con el artículo 10 del Protocolo sobre armas de fuego se podrán adoptar procedimientos simplificados para la importación y exportación temporales y para el tránsito de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones para fines lícitos verificables, tales como cacerías, prácticas de tiro deportivo, pruebas, exposiciones o reparaciones, reafirmando la obligación de los Estados parte de procurar obtener apoyo y cooperación de conformidad con el artículo 13 del Protocolo sobre armas de fuego a fin de combatir esos delitos, y reconociendo que esa cooperación se ve facilitada al reconocerse la utilización y el comercio internacionales legítimos de armas de fuego, en el marco de los cuales la posesión y la utilización de dichas armas están permitidas y protegidas por la ley,]

[*Observando* que en el Protocolo sobre armas de fuego se reconoce la existencia de fines lícitos verificables, como cacerías, prácticas de tiro deportivo, pruebas, exposiciones o reparaciones, reafirmando la obligación de los Estados parte de procurar obtener apoyo y cooperar para prevenir, combatir y eliminar la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones, y reconociendo que esa cooperación se ve facilitada al reconocerse los fines lícitos para los cuales esas actividades son permitidas y protegidas por la ley,]

1. *Expresa su aprecio* por la labor realizada por el Grupo de trabajo sobre armas de fuego en la reunión que celebró en Viena los días 21 y 22 de mayo de 2012, y toma nota de las recomendaciones que figuran en su informe<sup>6</sup>;

2. *Invita* a los Estados que aún no lo hayan hecho a que consideren la posibilidad de pasar a ser parte en el Protocolo contra la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional<sup>7</sup>, y a que apliquen plenamente sus disposiciones;

3. *Insta* a los Estados parte en el Protocolo sobre armas de fuego a que armonicen su legislación nacional en consonancia con el Protocolo, elaboren programas de acción para aplicar el Protocolo, suministren a la Secretaría información completa y actualizada sobre su órgano nacional o punto de contacto central y recurran al directorio en línea de autoridades nacionales competentes designadas por los Estados con arreglo al Protocolo sobre armas de fuego;

4. *Solicita* a la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, que, a fin de apoyar la ratificación de la Convención de las Naciones Unidas contra

<sup>6</sup> CTOC/COP/2012/6.

<sup>7</sup> Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 2326, núm. 39574.

la Delincuencia Organizada Transnacional<sup>8</sup> y su Protocolo sobre armas de fuego, la adhesión a ellos y su aplicación, promueva actividades de divulgación y sensibilización a fin de prestar asistencia a los Estados Miembros que la soliciten en la aprobación de leyes y estrategias nacionales sobre armas de fuego, que siga facilitando, siempre que sea posible, la prestación de asistencia técnica a los Estados de acuerdo con las necesidades que esos Estados Miembros hayan definido, y que promueva la cooperación entre organismos y a nivel internacional;

5. *Solicita también* a la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito que continúe elaborando instrumentos de asistencia técnica, en particular en los ámbitos definidos por el Grupo de trabajo sobre armas de fuego, en estrecha consulta con los Estados Miembros y, según corresponda, aprovechando los conocimientos especializados de la Organización Internacional de Policía Criminal de acuerdo con las normas establecidas por sus reglamentos;

6. *Solicita además* a la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito que, en el marco de su programa mundial sobre armas de fuego, preste asistencia a los Estados Miembros que la soliciten a fin de reforzar su capacidad para investigar la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego y otras formas conexas de delincuencia organizada transnacional y enjuiciar a los responsables, entre otras cosas, mediante la celebración de cursos prácticos, así como intercambios de experiencias y contactos directos entre investigadores y fiscales en lo que respecta a la aplicación de la Convención y su Protocolo sobre armas de fuego;

7. *Toma nota* de la información reunida hasta la fecha por la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito en el estudio que realiza en cumplimiento de la solicitud que le hizo la Conferencia en su resolución 5/4, de 22 de octubre de 2010, solicita a la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito que mejore la metodología, consultando estrechamente con los Estados Miembros, y que concluya el estudio de conformidad con el mandato recibido, para que la Conferencia lo examine en su séptimo período de sesiones, y exhorta a los Estados a que participen y contribuyan al estudio de forma apropiada;

8. *Invita* a los Estados a que consideren la posibilidad de utilizar la Ley modelo contra la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones como instrumento de asistencia técnica, entre otras cosas para la adhesión al Protocolo sobre armas de fuego, y para su ratificación y aplicación, y solicita a la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito que distribuya la Ley modelo en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas;

9. *Solicita* al Grupo de trabajo sobre armas de fuego que siga asesorando y prestando asistencia a la Conferencia en el cumplimiento de su mandato en relación con el Protocolo sobre armas de fuego a la luz de dicha resolución, e invita al Grupo de trabajo a que examine propuestas prácticas para aplicar las recomendaciones que formuló en su reunión de los días 21 y 22 de mayo de 2012;

10. *Alienta* a los Estados a que, por conducto del Grupo de trabajo, presenten sus opiniones y observaciones sobre la aplicación del Protocolo sobre armas de fuego, entre otras cosas en lo que respecta a los factores que dificultan la adhesión

---

<sup>8</sup> *Ibid.*, vol. 2326, núm. 39574.

al Protocolo o su ratificación o aplicación, así como sobre los puntos fuertes, las buenas prácticas y los avances logrados en su aplicación, con miras a estrechar la cooperación para prevenir, combatir y eliminar la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones;

11. *Decide* que el Grupo de trabajo celebre por lo menos una reunión entre períodos de sesiones y alienta a la Secretaría a que programe la reunión o las reuniones para que tengan lugar en fechas próximas a las de otras reuniones pertinentes, con miras a hacer el uso más eficiente posible de los recursos disponibles;

12. *Solicita* a la Secretaría que informe al Grupo de trabajo acerca de: a) las actividades de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito para prestar asistencia a la Conferencia en lo que respecta a promover y apoyar la aplicación del Protocolo sobre armas de fuego, b) la coordinación con otras organizaciones internacionales y regionales competentes, c) las mejores prácticas en las esferas de la capacitación y la creación de capacidad y d) las estrategias de sensibilización para prevenir y combatir la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones;

13. *Solicita también* a la Secretaría que apoye al Grupo de trabajo sobre armas de fuego en el cumplimiento de sus funciones;

14. *Decide* que la Secretaría prepare, en cooperación con el Presidente del Grupo de trabajo sobre armas de fuego, un informe sobre las actividades del Grupo de trabajo, que deberá presentar a la Conferencia en su séptimo período de sesiones;

15. *Invita* a los Estados y a otros donantes a que aporten recursos extrapresupuestarios para los fines que se exponen en la presente resolución de conformidad con las normas y los procedimientos de las Naciones Unidas.

---